I. Serie.

Várhely (Hunyad)

1. Pe cel plai de mun - te, Doam - ne, Merg o - i - len frun - te, loi Dom-nu - lui Doam - ne! refr.

Malomviz (Hunyad)

2. In - trea - gă şih - trea - hă, Dom-nu - lui Doam - ne, Din ce s'o fă - cu - tu refr. drag Doam - ne le-ori, Sfinţi pă Dum - ne - ze - u: Şi vi nu - şi grră - u?

Malomviz (Hunyad)

3. D-oi roa-gă să, roa-gă Ti-ne-rel mi - re - lui, loi Dom-nu-lui refr. Doam-ne! Ti - ne - rel mi - re - lui, De ce vin-tei li - nu?

Temesmonostor (Temes)

4. Clu-cur ver - de de mă - ta - să, Dom-nu - lui, refr. Dom-nu-lui Doamne! Sto-bo-zi-ne gaz-dăn că-să, Dom-nu-lui Doam-ne! refr.

Alsóvisó (Máramaros)

5. Co - bo - rît - o, co - bo - rît - o, Dra - gă l - lea - nă! refr. Tri tăl-hari de di - ne - ra - ru[1] Dra - gă l refr. lea - nă!

Görgényorsova (Maros-Torda)

6. In pat - ru cor - nuţi de lu - nz, Do - ru mo da joc, Şi mea-gă la ju - de - ca - tă refr. La făt o - mu d-n - lui nu - me, Lu-men mea, lu-mea mea, Oş vii cu cei morţi o - da - tă. refr.

Sárafalva (Torontál)

7. La li - nă făn-tă - nă, Dai Dom - nu - lui Doam-ne! refr. Multţ on - ment sa - du - nă, Dai Dom - nu - lui Doam - ne! refr.

Sárafalva (Torontál)

8. Noi um - blăm d-n co - rin - da - re, Dom-nul Doam - ne! refr. Pă la porţi de mari bo - le - ru, Dom - nul, Doam - ne! refr.

Bisztra (Torda-Aranyos)

9. Noi n - cum or - ta - ci - lor Şi vul buni di - n - ri - lor, Lă - u - dăţi şi cân-taţi Şi vă bu - cu - raţi!

Rogoz (Bihar)

10. Tri cea - de - la ri - să - ri - tu Cu stea au oă - lă - to - ri - tu, Ca să-l va - dă să-l cu-noa-scă, Şi pre Hri-stos să-l cin-stea-scă.

1). Ghenerał

II. Serie.

Körtekapu (Maros Torda)*)

1. Co - lo'n jos la mun-te'n jo - su, refr. Flo - ri - le flori d-al - he de măr! refr. Sânt tri tur - me de oa - e.

Várhely (Hunyad)

2. De-a-sup - ra pă vi - să - ri - tu, Doam - ne, refr. loi Dom-nu - lui Doam - ne! refr. Mând-rui cam-pu d-lo-fiu ri - tu.

Cserbel (Hunyad)

3. Cre-ste-mi,Doamne,cre-stu(sic)Tot fi - i din tu-me, refr. Dai Dom-nu-lui, Doam-ne! refr. Cre - ste-mi,Doamne,cre-stiu Şi-al meu fiu al mi - cu.

Felsöoroszi (Maros-Torda)

4. Seu-laţi, seu-laţi so - leri ma - ri, refr. Ler Dom - ni-a - le! refr. Să a - ţi-ear-nă me - şi - le - re, refr. De vă seu - laţi fe - ti - le - re, refr. Ler Dom - ni-a - le!, refr. Să mă - tu - re cur - ţi - le - re. refr.

Cserbel (Hunyad)

5. Ai, Co-lo'n jo - su mai din jo - su, Dom - nu - lui, refr. Doam-ne!, E - ste-umpat bi - ne'n ce - ia - tu[1]

Libánfalva (Maros-Torda)

6. Şi-o lu - at, lu - a - tă, Şi-o lu - at, lu - a - tă, Bol bo - leri şăl - vă - nă, Pe cum so ru - ga - tă, Dăn zi de Cră - ciu - nă, Dăn zi de Cră - ciu - nă, Dum - ne - zeu lo-a dă - tă Ca - nă lăn - gă dru - mă.

Temesmonostor (Temes)

7. Co - lo sus mai su - su, Co-lo sus mai su - su La li - nă făn-tă-nă La li - nă făn-tă-nă E-ste-umpesuns-o-ri - nă

Gyalán (Bihar)

8. Co - lo sus pă du - pă lu - nă, Co - lo sus Ea zeu-a-ce - ea nu-i lu - mi - nă, Ea zeu-a-ce - un de bo - di - nă, Da-i un soa - un pă du - pă lu - nă, ea nu-i lu - mi - nă, un de bo - di - nă. refr. Co - rin - de mi Doamn'!

Várhely (Hunyad)

9. De ce-i dom - nul bu - nu Ro - le - rul băt - rî - nu, loi Dom-nu - lui Doam-ne! Drag Dom-nul i-o da-tu, Şi i-a fe - ri - ţă - tu.

Gyalár (Hunyad)

10. Hai cu to - ţii să su - i - mu, Hoi ler, In o - ra - şul Vi - fle - i - mu, refr. flori de măr, Hai cu to - ţii să su - im. Pă Mă - ri - e no ein - stim.

*) Aus der Sammlung der Frau M. Bartók.
Gyűjtötte Bartók Béláné.
Culeasă de Doamna M. Bartók.

1) = ncheiat.

Rumänische Weihnachtslieder.

I. Serie.

Kolindák.

I. sorozat.

Colinde.

Serie I.

Alle Rechte vorbehalten
All rights reserved
Tous droits réservés

Béla Bartók.

1. Allegro. (♩ = 120.)

Piano.

Copyright 1918 by Universal Edition.
Renewed Copyright 1945 by Béla Bartók

Anhang

Änderungen für den Konzertvortrag

Béla Bartók

I. Serie

3.

II. Serie.

II. sorozat. Serie II.

1. Molto moderato. (♩ = 84.)

Piano.